



Državni izpitni center



M 0 8 2 2 9 1 1 4

JESENSKI IZPITNI ROK

R U Š Č I N A

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sobota, 30. avgust 2008

SPLOŠNA MATURA

Moderirana različica

Izpitna pola 1

OSNOVNA RAVEN

A) BRALNO RAZUMEVANJE

Часть А: Фестиваль «Открытая Европа»

Задание 1. (5 točk)

1. Нет.
2. Да.
3. Да.
4. Да.
5. Нет.

Часть Б: Открытие Антарктиды

Задание 2. (5 točk)

1. Нет.
2. Да.
3. Да.
4. Нет.
5. Да.

B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

Задание 1. (13 točk)

1. детства	8. ними
2., 3. таинственных машинах	9. пальцами
4. программистом	10. внешности
5. каникул	11. моём
6. другим	12. усталыми
7. помощью	13. друзьями

Задание 2. (5 točk)

1. Приготовь
2. Помой/Вымой
3. Купи
4. Погуляй
5. Позвони

Задание 3. (6 točk)

1. варю
2., 3 слышим ... плачет
4. Повесь(те)
5. принёс
6. танцует

Задание 4. (6 točk)

1. к
2. без
3. с
4., 5 по ... на
6. в

Задание 5. (6 točk)

1. хуже
2. слабее
3. позднее/позже
4. меньше
5. дороже
6. реже

Задание 6. (4 točke)

1. ни о ком не думает
2. ничем не увлекается
3. ничему не удивляются
4. ни к кому не ходит в гости

Izpitna pola 2

OSNOVNA IN VIŠJA RAVEN**SLUŠNO RAZUMEVANJE****Transkripcija****Del A****РУССКИЙ ЯЗЫК**

Дорогие радиослушатели, сегодня в гостях у передачи «Языки мира» профессор Московского университета госпожа Лидия Ивановна Петрова. Лидия Ивановна, как известно, в России 2007 год объявлен Годом русского языка. Расскажите, пожалуйста, о целях этого международного проекта и о том, что уже сделано по его осуществлению.

Лидия Ивановна Петрова: Правительство России решило провести Год русского языка, чтобы поддержать его изучение и распространение за рубежом. Ведь сейчас за границами России, например, в бывших республиках Советского Союза, да и во многих европейских странах, проживает около 30 миллионов русских. Развитие изучения и распространение русского языка способствует укреплению культурных и экономических связей с другими государствами, поэтому правительство и президент России придают такое большое значение этому проекту.

Какие культурные мероприятия будут проводиться в рамках Года русского языка?

Лидия Ивановна Петрова: В 2007 году во многих странах мира будут проходить фестивали, Недели русского языка, праздники русской культуры, встречи, научно-практические конференции семинары, конкурсы, олимпиады, книжные ярмарки, литературные вечера, концерты и выставки.

Русский язык является одним из официальных языков Организации Объединенных Наций, литература на этом языке любима во всем мире, уже одно это делает русский язык популярным. Я слышала, что в мире его изучают 180 миллионов человек. А сколько всего людей в мире пользуются русским языком?

Лидия Ивановна Петрова: Русский язык называют своим родным языком 170 миллионов человек. Еще 350 миллионов человек его понимают. Таким образом, русский язык сейчас четвертый самый распространенный язык в мире, и Год русского языка отражает его значимость для мировой цивилизации.

Скажите, пожалуйста, какие мероприятия в рамках этого проекта уже прошли с начала 2007 года?

Лидия Ивановна Петрова: Первым крупным событием, открывшим Год русского языка, стал прошедший в Париже 25-й юбилейный Салон языков и культур «Эксполанг». «Эксполанг» – это международная образовательно-лингвистическая выставка. В ней принимают участие университеты, издательства, переводческие и культурные центры, а также министерства. Россия участвовала в выставке в качестве почетного гостя. Затем, в Сорбонне, прошел международный семинар, посвященный проблемам современной русской литературы и культуры, на котором российские и французские ученые подчеркивали, что интерес к русскому языку во Франции растет с каждым годом, как и число его изучающих. Еще из крупных событий, которые прошли с начала 2007 года следует отметить Международный форум русистов в Ялте, книжную выставку в Израиле, Дни русского языка и культуры в Дании, финал Олимпиады по русскому языку в Словакии и другие события.

Rešitve (7 točk)

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Нет.	Да.	Да.	Нет.	Нет.	Да.	Да.

Transkripcija

Del B

ПЕРВОЕ АПРЕЛЯ

1 апреля во многих странах Европы отмечают День смеха. Тогда всюду слышны весёлые шутки, смех.

В Англии, например, с полуночи до 12 часов дня 1 апреля каждый может пошутить и обмануть. Того, кто не поймёт шутку, отнесётся к ней серьёзно и поверит обману называют «апрельский дурак».

В Голландии в этот день каждый старается придумать необыкновенную новость. Даже газеты принимают в этом участие: 1 апреля они печатают сообщения о невероятных событиях и экспериментах, о приезде каких-нибудь важных гостей из других стран.

Во Франции этот день называется «апрельская рыба». А история, связанная с этим такая: в середине 16 века король Карл 10 своим указом перенёс начало года с 1 апреля на 1 (первое) января. Но многим жителям это не понравилось, и в знак несогласия с королевским указом они 1 апреля, как и раньше, посылали друг другу традиционный новогодний подарок – рыбу.

В России тоже существует День смеха, когда все шутят и обманывают друг друга, приговаривая: «1 апрель – никому не верь». Шутки не должны быть злыми, и обижаться на шутки нельзя.

Rešitve (3 točke)

1.	2.	3.
Нет.	Да.	Нет.

Izpitna pola 3

MERILA ZA OCENJEVANJE

A) VODENI SPIS

1. Komunikacijska ustreznost

Št. točk	Merila
5	Vsebina popolnoma ustreza nalogi, kandidat je vključil vse zahtevane informacije, besedišče je bogato.
4	Vsebina pretežno ustreza nalogi, besedišče je primerno, vendar skromnejše, z enim ali dvema leksikalnima spodrslijajema.
3	Sestavek vsebinsko še ustreza nalogi, sporočilo pa je na nekaterih mestih nejasno. Dodane so neustrezne informacije.
2	Sestavek vsebinsko samo delno ustreza nalogi, besedišče je skromno.
1	Besedišče je zelo skromno in večkrat neprimerno izbrano.
0	Sestavek ne ustreza nalogi glede vsebine in izbire besedišča.

2. Oblika

Št. točk	Merila
1	Sestavek je lepo oblikovan, čitljiv, z zahtevanim številom besed.
0	Sestavek je neurejen, nečitljiv, število besed ne dosega zahtevanega.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
4	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez slovničnih in pravopisnih napak. Kandidat pozna tudi zahtevnejše strukture.
3	Sestavek je jezikovno ustrezen, vendar je kandidat uporabil le nezahtevne jezikovne strukture oziroma je naredil nekaj manjših slovničnih in pravopisnih napak.
2	V sestavku je več slovničnih in pravopisnih napak, ki pa ne ovirajo sporočilnega namena.
1	Sestavek vsebuje veliko slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, na nekaterih mestih je sporočilo nerazumljivo.
0	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, tako da je sestavek skoraj nerazumljiv.

B) DALJŠI PISNI SESTAVEK

1. Vsebina

Št. točk	Merila
5	Vsebina v celoti ustreza nalogi, je bogato razčlenjena ter podprta z jasnimi primeri, kandidat samostojno razmišlja in kaže osebni odnos do teme.
4	Sestavek po vsebini ustreza nalogi, vendar kandidat pomanjkljivo argumentira svoje razmišljanje oziroma ni izviren.
3	Vsebina se ponavlja, primeri pa so stereotipni.
2	Sestavek je po vsebini skromen, vsebuje nekaj neprimernih informacij, primeri so poenostavljeni.
1	Sestavek se oddaljuje od teme, vsebina le delno ustreza nalogi.
0	Sestavek ne ustreza nalogi, vsebina je neprimerna.

2. Besedišče

Št. točk	Merila
5	Besedišče je primerno, pogosto nadpovprečno bogato.
4	Besedišče je primerno.
3	Besedišče je na splošno primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno, se ponavlja.
1	Besedišče je skromno, večkrat neprimerno.
0	Besedišče je nezadostno, sporočilo je nejasno.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
5	Pravopisnih napak skoraj ni, stavčni vzorci in jezikovne strukture so zahtevni in pravilno rabljeni.
4	Manjše pravopisne napake, tvorba oblik je večinoma pravilna, sestavek vsebuje zahtevne stavčne vzorce, jezikovne strukture pa niso vedno ustrezno rabljene.
3	Pravopisne in oblikoslovne napake, ki pa še ne ovirajo sporočilnega namena, skladijski vzorci so preprostejši.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, skladijski vzorci se ponavljajo, sporočilo je na nekaterih mestih težko razumljivo.
1	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, sestavek pa je še razumljiv. Očitno je dobesedno prevajanje iz slovenščine.
0	Sestavek vsebuje le preproste skladijske vzorce z veliko pravopisnimi in slovničnimi napakami, sporočilo je nerazumljivo.

4. Zgradba

Št. točk	Merila
5	Sestavek je zelo dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med odstavki so jasni in logični.
4	Sestavek je primerno zasnovan in členjen, vendar je kandidat manj spreten v razvijanju misli in argumentov.
3	Osnovna zgradba je še razvidna, razvijanje argumentov in izpeljava zaključkov pa sta šibka.
2	Posamezni odstavki so nepovezani.
1	Sestavek je slabo zasnovan, delitve na odstavke ni, naloga ima šibek uvod in je brez primerne zaključka.